

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Амурский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной и научной работе
[Signature] А. В. Лейфа
« 09 » *[Signature]* 2020 г.

ПРОГРАММА

**государственной итоговой аттестации
выпускников по направлению подготовки**

45.03.02 Лингвистика


Направленность (профиль) образовательной программы
Перевод и переводоведение
Квалификация *бакалавр*
Программа подготовки *академический бакалавриат*
Год набора 2020
Форма обучения *очная*

Благовещенск, 2020

Программа разработана на основании квалификационных требований
ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного
Приказом от 14 августа 2014 года № 940.


Ответственный разработчик профессор Ма Т. Ю. 

Программа обсуждена на заседании кафедры перевода и
межкультурной коммуникации «10» 03 2020 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой  Ма Т. Ю.

Программа рассмотрена на учебно-методическом совете факультета
международных отношений «26» 03 2020 г., протокол № 7

Председатель
учебно-методического совета факультета  Понкратова Л. А.

Согласовано
Директор научной библиотеки  О. В. Петрович

1. Общие положения

Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 14 августа 2014 года № 940, предусмотрена государственная итоговая аттестация выпускников в виде: защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

1.2. Виды деятельности выпускников и соответствующие им задачи профессиональной деятельности

1.2.1. Образовательной программой по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика предусматривается подготовка выпускников к следующим видам профессиональной деятельности:

научно-исследовательская;
переводческая.

1.2.2. Задачи профессиональной деятельности

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи:

переводческая деятельность:

обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

научно-исследовательская деятельность:

выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;

участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

1.2.3. Требования к профессиональной подготовленности выпускника, необходимые для выполнения им профессиональных функций

В ходе государственной итоговой аттестации выпускники демонстрируют знания, умения и навыки, позволяющие оценить общий уровень сформированности общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления профессиональной деятельности в избранной области.

В результате подготовки к государственной итоговой аттестации обучающийся должен владеть следующими компетенциями:

общекультурные компетенции (ОК)

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);

готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);

владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

переводческая деятельность:

владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);

способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);

владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);

владением этикой устного перевода (ПК-14);

владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

научно-исследовательская деятельность:

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);

владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

2. Требования к выпускной квалификационной работе

2.1. Вид выпускной квалификационной работы.

Выпускная квалификационная работа в соответствии с ОП по данному направлению подготовки выполняется в форме бакалаврской работы.

2.2. Структура бакалаврской работы и требования к ее содержанию.

Выпускная квалификационная работа бакалавра по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика представляет собой законченное научное исследование одной из общих или частных лингвистических проблем, выносимое для публичной защиты. Выпускная квалификационная работа должна содержать обоснование новизны и актуальности темы, выбора методов исследования, раскрытие сути проблемы на основе критического анализа основной литературы по избранной теме, результаты собственных наблюдений, полученные в ходе анализа эмпирического материала, а также предложения по практическому применению результатов исследования.

Структурными элементами выпускной квалификационной работы являются:

титульный лист;

задание на выполнение выпускной квалификационной работы;

аннотация;

содержание;

введение;

основная часть:

теоретическая часть,

практическая часть,

заключение;

список использованной литературы.

К структурным элементам выпускной квалификационной работы предъявляются следующие требования.

На титульном листе содержатся сведения о факультете, направлении подготовки, выпускающей кафедре, а также название выпускной квалификационной работы, фамилия, имя, отчество исполнителя, научного руководителя, отметка о допуске к защите.

В задании формулируется тема выпускной квалификационной работы, определяется срок сдачи студентом законченной работы, дается перечень подлежащих рассмотрению вопросов, перечисляются материалы приложения. В задание работы выносятся также сведения о руководителе работы и сроке выдачи задания.

В аннотации в кратком виде в объеме до одной рукописной страницы (до 0,5 печатной страницы) представляются цель и объект исследования, полученные результаты

и новизна, область применения, данные об объеме работы, количество разделов, таблиц, приложений, использованных источников.

В содержании даются названия глав и параграфов, а также указываются номера страниц. Как правило, работа состоит из двух или трех глав, каждая из которых, в свою очередь, делится на два или три параграфа.

Во введении обосновывается выбор темы, определяются цель и задачи, подлежащие раскрытию, формулируется актуальность заявленной темы, ее новизна, в сжатой форме освещается круг проблем, указываются объект и предмет исследования, описываются используемые методы и материал исследования.

В теоретической части на основе изучения работ отечественных и зарубежных авторов излагается сущность исследуемой проблемы, рассматриваются различные точки зрения и подходы к ее решению, а также подчеркивается важность тех или иных наименее исследованных аспектов данной проблемы.

В практической части конкретным языковым материалом подкрепляются сформулированные студентом теоретические выводы, проводится систематизация данного материала на основе имеющихся или созданных самим студентом классификаций.

Обязательными для выпускной квалификационной работы являются наличие выводов в теоретической и практической частях, логическая связь между главами и последовательное развитие основной темы на протяжении всей работы.

В заключении логически последовательно в тезисной форме излагаются теоретические и практические выводы, к которым пришел студент в результате исследования, формулируются рекомендации по использованию полученных данных.

В список литературы включаются теоретические работы по теме исследования, а также источники, из которых заимствован фактический материал. Список литературы представляет собой перечень использованных изданий в алфавитном порядке с полным библиографическим описанием источников и с нумерацией по порядку.

Вначале перечисляется литература на русском языке, затем – на иностранном языке. Список использованной литературы должен содержать не менее 45 работ, включая работы, опубликованные за последние пять лет (не менее 30 % источников).

В приложения входят вспомогательный и иллюстративный материал. К вспомогательному материалу относятся таблицы цифровых данных, схемы; к иллюстративному – наиболее яркие примеры, выявленные в ходе практического исследования и демонстрирующие принадлежность к той или иной классификации.

Объем выпускной квалификационной работы не должен превышать 50 страниц машинописного текста через полуторный интервал, включая таблицы, рисунки, список использованной литературы и оглавление.

Рекомендованная литература:

А) Основная литература

1. Дрещинский, В. А. Методология научных исследований : учебник для вузов / В. А. Дрещинский. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 274 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07187-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/453548> (дата обращения: 24.04.2020).

2. Горелов, Н. А. Методология научных исследований : учебник и практикум для вузов / Н. А. Горелов, Д. В. Круглов, О. Н. Кораблева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 365 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03635-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/450489> (дата обращения: 24.04.2020).

Б) Дополнительная литература

1. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 154 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02890-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/453479> (дата обращения: 24.04.2020).

2. Байбородова, Л. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / Л. В. Байбородова, А. П. Чернявская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 221 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06257-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://biblio-online.ru/bcode/452322> (дата обращения: 24.04.2020).

3. Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты [Электронный ресурс] : сб. учеб.-метод. материалов для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» / АмГУ, ФМО; сост. Т.Ю. Ма. – Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2017. – Режим доступа: http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/8626.pdf

В) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

№	Наименование ресурса	Краткая характеристика
Программное обеспечение		
1	2	3
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года
2	Операционная система MS Office 2016 pro	Сублицензионный договор № Tr000027462 от 10.11.2015
3	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google
Интернет-ресурсы		
4	Научная электронная библиотека www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - это крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 18 млн научных статей и публикаций. На платформе eLIBRARY.RU доступны электронные версии более 3200 российских научно-технических журналов, в том числе более 2000 журналов в открытом доступе.
5	Электронно-библиотечная система IPRbooks http://www.iprbookshop.ru/	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
6	ЭБС ЮРАЙТ https://www.biblio-online.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований

		новых ФГОСов.
№	Адрес	Название, краткая характеристика
	http://minobrnauki.gov.ru	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
	http://fgosvo.ru	Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования
	www.edu.ru/index.php	Российское образование. Федеральный портал
	www.window.edu.ru	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
	www.scholar.google.ru	Google Scholar – поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин
	www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
	www.runnet.ru	RUNNEt (Russian University Network) – научно-образовательная телекоммуникационная сеть, обеспечивающая интеграцию с зарубежными научно-образовательными сетями (National Research and Education Networks, NREN) и с Интернет
	www.ruscorpora.ru	Национальный корпус русского языка. Информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
	www.neicon.ru	Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН)
	www.multitran.ru	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари»
	www.gramota.ru	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
	www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php	Библиотека Гумер – Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание
	www.superlinguist.ru	Superlinguist – электронная научная библиотека, посвященная теоретическим и прикладным вопросам лингвистики, а также изучению различных языков
	www.durov.com/durov.htm	Durov.com. Профессиональный сайт студентов-филологов. Большое количество трудов по лингвистике и литературоведению, есть обширный раздел учебных материалов: ответы к экзаменам, конспекты лекций, краткие содержания литературных произведений и пр.
	www.philology.ru	Philology.ru. Филологический портал. Содержит систематизированную информацию по теоретической и прикладной науке. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий)

2.3. Примерная тематика и порядок утверждения тем выпускных квалификационных работ

Темы выпускных квалификационных работ утверждаются на заседании кафедры, заседании Ученого совета факультета, а затем соответствующим приказом ректора университета за шесть месяцев до защиты.

Примерная тематика ВКР

1. Национальные особенности создания текста-комментария в СМИ и их отражение в переводе.
2. Вербальная репрезентация фоновых знаний в текстах разных жанров и способы их передачи в переводе.
3. Экспликация как способ преодоления межъязыковой и межкультурной асимметрии в переводе с английского языка на русский.
4. Специфика перевода текстов разных функциональных стилей с английского языка на русский.
5. Перевод реалий в эпоху взаимопроникновения культур.
6. Лексические различия диалектических вариантов английского языка.
7. Эмоционально-оценочная энантиосемия.
8. Семантические и прагматические аспекты словообразовательных процессов.
9. Особенности образования терминов-неологизмов.
10. Английские лексические новообразования.
11. Функционирование нестандартной лексики в языке СМИ.
12. Процессы эвфемизации и дисфемизации в языке современных СМИ.
13. Языковая личность: лингвокультурный аспект.
14. Прецедентные феномены в СМИ.
15. Имя собственное в языке и культуре Великобритании / США.
16. Оценка как компонент значения слова.
17. Лексико-грамматические аспекты перевода контрактов с английского языка на русский.
18. Электронный корпус текстов как инструмент переводчика.
19. Передача в переводе стилистически маркированных единиц.
20. Лексическая интерференция в переводе.

2.4. Порядок выполнения и представления в ГЭК выпускной квалификационной работы

Правила подготовки, выполнения и защиты ВКР установлены в ПУД СМК 82-2017 Положения о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры .

В ГЭК до начала защиты ВКР представляются следующие документы: приказ ректора о допуске к защите студентов, выполнивших все требования учебного плана и программ подготовки; ВКР в одном экземпляре, оформленную в соответствии с требованиями СТО СМК, с подписями на титульном листе; отзыв руководителя о выполненной ВКР с оценкой.

2.5. Порядок защиты выпускной квалификационной работы.

Процедура защиты выпускной квалификационной работы по направлению 45.03.02 Лингвистика определяется Приказом Минобрнауки РФ от 25 марта 2003 г. № 1155 «Об утверждении Положения об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений Российской Федерации».

В соответствии с этим Положением к защите выпускной квалификационной работы допускаются лица, завершившие полный курс обучения и успешно прошедшие все аттестационные испытания (экзамены и зачеты), предусмотренные учебным планом.

Защита выпускных квалификационных работ проводится на открытых заседаниях государственной экзаменационной комиссии с участием не менее двух третей ее состава.

На защиту приглашаются руководители ВКР, преподаватели и сотрудники кафедр, студенты старших курсов.

Процедура защиты выпускной квалификационной работы включает в себя: открытие заседания ГЭК; доклад обучающегося; вопросы по докладу; отзыв руководителя; заключительное слово обучающегося.

Заседание начинается с объявления списка выпускников, защищающих выпускные квалификационные работы на данном заседании. Председатель комиссии устанавливает регламент работы заседания, затем в порядке очередности приглашает на защиту студентов, каждый раз объявляя фамилию, имя, отчество, тему выпускной квалификационной работы, фамилию и должность научного руководителя. Продолжительность заседания не должна превышать 6 часов в день. Продолжительность защиты одной выпускной квалификационной работы, включая обсуждение, не должна превышать 30 минут.

Для доклада основных положений выпускной квалификационной работы, обоснования выводов и предложений обучающемуся предоставляется 7-10 минут. Слово для доклада предоставляет председатель Государственной экзаменационной комиссии.

В своем выступлении на заседании ГЭК выпускник должен отразить актуальность темы; новизну проведенного исследования; теоретическую и практическую значимость работы; теоретические и методические положения, на которых базируется выпускная квалификационная работа; результаты проведенного исследования; конкретные предложения по решению проблемы.

В процессе выступления можно использовать наглядные пособия и раздаточный материал. Они помогут усилить доказательность выводов и предложений студента и облегчить его выступление.

После доклада обучающемуся следуют вопросы по теме работы. Вопросы могут задавать не только члены ГЭК, но и присутствующие.

Когда обучающийся ответит на вопросы, слово предоставляется научному руководителю, который дает характеристику работы и отношения обучающегося к ее выполнению. При отсутствии руководителя его отзыв зачитывается одним из членов ГЭК.

После выступления научного руководителя председатель выясняет, удовлетворен ли научный руководитель ответами обучающегося, и просит присутствующих выступить по существу выпускной квалификационной работы. После дискуссии по теме работы выпускнику предоставляется заключительное слово, в котором, если есть необходимость, он дает ответы на вопросы выступающих.

2.6. Критерии выставления оценок (соответствия уровня подготовки выпускника требованиям ФГОС ВО) на основе выполнения и защиты квалификационной работы.

Бакалаврская работа как выпускная квалификационная работа оценивается по четырехбалльной системе.

Критерии оценивания выпускной квалификационной работы основаны на выполнении следующих требований к ее написанию:

актуальность темы исследования; новизна работы; уровень осмысления теоретических вопросов и аналитического обобщения собранного материала; качество раскрытия сути проблемы на основе критического анализа основной литературы по избранной тематике; обоснованность и четкость сформулированных выводов и обобщений; четкость структуры работы и логичность изложения материала; объем и уровень анализа научной литературы по исследуемой проблеме; соответствие формы представления квалификационной работы всем требованиям, предъявляемым к оформлению научных работ; содержание отзыва руководителя; качество устного доклада; глубина и точность ответов на вопросы, замечания и рекомендации во время защиты работы; наличие и качество мультимедийной презентации материала; результаты

собственных наблюдений и предложения по их практическому применению; возможность продолжения исследования (перспективы исследования).

Критерии оценивания уровня сформированности у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:

«ОТЛИЧНО» – работа носит исследовательский характер; содержит грамотно изложенную теоретическую базу, глубокий лингвистический (фактологический) анализ; характеризуется логичным, последовательным изложением материала с соответствующими выводами и обоснованными предложениями; имеет положительный отзыв научного руководителя; в ходе защиты работы студент демонстрирует глубокое знание теоретических положений работы, свободно оперирует эмпирическими данными исследования, вносит обоснованные предложения по решению рассматриваемой проблемы, во время доклада использует наглядные пособия (таблицы, схемы, графики) или раздаточный материал, без труда отвечает на поставленные вопросы.

«ХОРОШО» – работа носит исследовательский характер, содержит грамотно изложенную теоретическую базу, достаточно подробный лингвистический (фактологический) анализ, характеризуется последовательным изложением материала с соответствующими выводами, однако с не вполне обоснованными предложениями; имеет положительный отзыв научного руководителя; в ходе защиты студент показывает хорошее знание теоретических положений работы, хорошо оперирует данными исследования, вносит предложения по решению рассматриваемой проблемы, во время доклада использует наглядные пособия (таблицы, схемы, графики) и раздаточный материал, без особых затруднений отвечает на поставленные вопросы.

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» работа носит исследовательский характер, содержит теоретическую базу, основана на практическом материале, однако в ходе анализа практического материала допущены ошибки, анализ не отличается глубиной и последовательностью проведения; допущены логические ошибки при изложении материала; представлены не вполне обоснованные выводы; в отзыве руководителя имеются замечания по содержанию работы и методике анализа; в ходе защиты студент проявляет неуверенность, демонстрирует недостаточное знание вопросов темы, не дает полного аргументированного ответа на заданные вопросы.

«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» – работа не носит исследовательского характера, не отвечает требованиям, изложенным в методических указаниях кафедры; не имеет выводов, либо они носят декларативный характер; в отзыве руководителя имеются серьезные критические замечания; в ходе защиты студент затрудняется отвечать на поставленные вопросы по теме, не знает теории вопроса, допускает существенные ошибки; к защите не подготовлены наглядные пособия и раздаточный материал.